

ICET



通信
VOL. 23 2015年
12月

INTERNATIONAL CENTER FOR ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY TRANSFER



目录

■值此25周年合并号发行之际.....	3	■新产业聚集打造基础构建支援项目.....	11
■印度 城市环境管理.....	4	■在海外开展环境技术的可能性等调查项目（圣保罗）.....	12
■天津研讨会.....	5	■JICA 技术合作项目 大气氮氧化物总量控制项目.....	13
■日本·亚洲青少年科学交流事业（蒙古）.....	6	■2014年度地球环境研修班.....	14
■地球环境基金振兴事业		■CTI实施协定委托项目.....	15
■海外派遣研修“针对NGO(非政府组织)活动等国际环境合作领域中的领导者的体验型研修~从循环型社会及环境教育的角度出发”.....	7	■参加中国哈尔滨及沈阳展览会·商业洽谈会等.....	16
■为减少乌兰巴托市的大气污染开发的综合启发工具 —通过设立环境组长启发居民意识—.....	8	■非洲 CTI PFAN项目.....	17
■印度轧钢产业的节能支援项目.....	9	■普及启蒙项目.....	18
■2014年度中小企业等产业公害防止措施调查“利用地区强项,通过产学合作开发防止产业公害设备的可能性调查及海外调查”项目.....	10	■地球环境国际合作项目.....	19
		■结束语.....	20

值此25周年合并号发行之际

公益财团法人国际环境技术转移中心 (ICETT) 位于风光明媚的铃鹿山麓。我中心在大自然环抱中, 致力于各国的环境改善, 对地球的环境保护和世界的健康发展做出贡献。本中心是在政府、企业界、学界等多方协助下于1990年成立的, 受托于国家政府机关及相关部门、三重县、四日市市, 在国际上积极开展着环保相关事业。事业主题是防止大气污染技术、防止水质污染技术, 并在与自然的共生、防止全球暖化等诸多领域都有涉及。我中心基于这些主题, 开展研修与指导、调查研究、交流合作、信息提供及普及启发等各项工作。

近年来, 我中心展开CTI (Climate Technology Initiative: 气候技术倡议, 是根据国际能源署 (IEA) 的实施协议由多国开展的活动) 以及与国际多家机关合作, 将我中心的业务扩展到为支援将国内外的环境技术引进到发展中国家的环境产业中的各类商务活动、现状调查、研讨会、工作组会议、意见交流会等, 为实现本中心成立的目的, 即保护地球环境做出着贡献。

本年度, ICETT迎来了成立25周年纪念, 自1990年成立以后已经跨越了1/4个世纪, 其间业务内容等经历了几多变迁。国家对财团法人的批准制度做出了变更, 为此我中心于2011年改为公益财团法人, 由原先的经济产业省批准的法人变成内阁府批准的法人, 开始了新的航程。在2014年, 我中心制订了中期经营计划, 实施复核理念的事业, 为更加拓展业务内容, 职员团结一致奋发工作。

时值第42届7国集团首脑会议 (G7 summit) 定于2016年5月26日至5月27日在三重县志摩市, 举办“伊势志摩首脑会议”。我ICETT中心为纪念成立25周年, 回顾中心之前的成果, 为促进与ASEAN(东南亚国家联盟) 各国之间的交流, 正在策划“ASEAN环境研讨会in三重”事宜。ICETT中心计划借此契机向三重县、向亚洲、甚至向全世界宣传关于国际合作和环保相关的活动, 利用多年积累的知识和培育的人才这些宝贵财产, 策划出我们值得骄傲的事业活动方案并加以实施。

今后, 我中心将寻求继续完善和扩充我们的事业, 与时俱进, 向各国提供适合当地的环保技术, 在对地球环保的贡献上发挥更具实效的作用。我们全体员工将更加精诚努力, 敬请各位给予我们更多的指导和支援。谢谢!

2016年1月

公益财团法人 国际环境技术转移中心
专务理事 水谷一秀

印度 城市环境管理

概要

本研修原则上一直是以JICA召集的35岁以下的研修员为对象的青年研修，但此次的研修对象包括了45岁以下的印度中央和地方政府的行政官员及负责环境领域的大学助教，共有14名，从12月3日,13天的日程中，参加了基本的研修，主要了解日本政府的环境部门、地方政府的环境管理手法以及环境教育等基本情况。

■背景与目的

印度的国土是日本的8.7倍，人口排名位居世界第二，拥有大约12.5亿的人口，伴随高速增长和人口增加，城市中发生了各种各样的环境问题。虽然大城市化进展迅猛，相关城市政策却未跟上。本次研修内容主要集中在以下几个方面：印度的水质管理、废弃物的正确处理、认识印度中央和地方政府各自制定大气污染防治的功能、以及促进地方政府职员和制定环境法规的负责人对职责的认识，启发提高他们的意识进而提高他们的管理能力。

■研修内容

本研修分为四个主题。1) 日本环境管理的法律体系、行政框架、条例等管理体系；2) 废弃物处理技术介绍、特别是有机废弃物的处理技术；3) 上下水道的水质管理手法与处理技术；4) 大气污染的控制与管理。

1) 日本环境管理的法律体系、行政框架、条例等管理体系

针对日本的行政组织、大气与水质及废弃物等的相关环境法律、政策、国家和地方政府的机构、以及地方分权的作用等，结合研修员现在面对的问题的解决方向，做出摸索和意见交换。



参观净化

2) 废弃物处理技术介绍、特别是有机废弃物的处理技术

以为减少垃圾而采取的有机废弃物堆肥化、以及为建设循环型社会开展的3R工作和NPO法人与政府合作的事例为基础，体验了堆肥化手法。另外参观了NPO法人基于3R倡议开展的销售可修理和可再利用物品的活动，加深了研修员们的理解。研修员们兴高采烈地购买了回收利用物品。

3) 上下水道的水质管理手法与处理技术

上水道内容学习了从水利用计划开始到水质管理、配水管理的过程。印度因为漏水严重，6成水流入地下，无法收钱的比例很高，大家对感应漏水的手法等提出了很多问题。下水道方面参观了以廉价施工费用在每家每户安装的净化槽的实物大模型，学习净水处理过程，还去视察了为防止河水减少的农业村落排水处理的过程以及多家企业共同处理排水的设施。

4) 大气污染控制与管理

参观了企业自主限排与监测的现场。企业规定的环境标准比国家规定更加严格，自主监测并记录后提交给政府机关，政府则将这些记录向市民公开。

■结束语

由于研修的目的在于加深两国间的相互理解和建立友好关系，在讨论会上邀请了中央和地方的政府代表参加。研修员们还登上了御在所岳观雪景，去京都观光，在四日市市的茶室“泗翠庵”体验茶道，参观日本建筑。



泗翠庵

研修员们通过本次研修的交流掌握了本国环境管理现状，为完善管理工作积极聆听日本的相关经验，提出了不少问题，还与日方人员共享了本国的环境管理手法，他们活跃的身姿给我们留下了深刻印象。最后，我们要向接待研修员的各个机关、各个企业、以及参加交流会的各方表示衷心的感谢，感谢大家的热情接待和积极参与。

(内田智子)

天津研讨会

概要

日本四日市市与中华人民共和国天津市自1980年成立友好城市关系以来，一直持续开展着各个领域的交流。作为这些交流的其中一环，自1993年开始，天津市代表为改善环境问题到四日市市参加研修，这一工作委托给了ICETT开展实施。至今共有112人来日本参加了研修（在天津市举办的研讨会上有638人参加）。2014年，以“环境大气质量改善”为题，在天津市举办了研讨会，同时在四日市市举办了研修。

■背景与目的

天津市与北京市、上海市、重庆市一样，都是中国的直辖市，也是北京通往大海的门口，作为商业工业城市，同时作为中国北方最大的港口城市，一直保持着繁荣发展。在包括天津市、北京市、河北省在内的“京津冀”地区是研讨经济一体化构思等，经济发展较为显著的地区，但同时，因为工厂等固定污染源及车辆等移动污染源带来的大气污染问题也很严重，大气治理成为了迫在眉睫的课题。为此，在此次研修，天津市环保局等的职员希望学习日本的环境管理手法，中央和地方政府和企业如何携手合作，并希望了解日本的环境技术和知识，以作为天津市环境改善的参考。四日市市委托我ICETT中心举办了本次研修。

同时，由于2014年开始日本环境省实施了“2014年度以中国为首的亚洲地区衍生利益大气污染对策促进委托业务”（简称“城市间合作事业”），四日市市利用这一“城市间合作事业”，向天津研讨会派遣了1名讲师并在访日研修中增加了2名人员，使得“天津研讨会”得以扩大和强化。

■事业内容

(1) 在天津市举办环保研讨会

2014年9月16日至17的两天时间，在天津市内以“环境大气质量改善”为题，举办了研讨会。在研讨会上，先是天津市发表了《天津市环境大气质量监测概况》，紧接着四日市市的职员发表了《四日市市大气污染对策》，接下来中日双方分别发表了《日本的大气环境对策》、《天津市关于细颗粒物污染的假设推论及预防措施》、《生物量固体废弃物



天津研讨会的情景

的资源化利用技术》、《为减少大气污染的可再生能源应用～生物柴油燃料（BDF）的事例研究》等内容。发表后的答疑时间中，双方积极交换了意见，研讨会得以圆满结束。

(2) 访日研修

在日本国内的研修有来自天津市环保局及天津市环保科院的职员6人参加，以“环境大气质量改善”为题，于10月15日至30日的16天时间举办，举办方为ICETT。

研修先学习四日市公害及四日市市环境行政，之后参观了市内的大气实时监测局。还就汽车氮氧化物及PM法等日本的大气污染治理相关法律及大气污染监测、PM2.5研究等相关内容做了讲义。

之后，由于获得了城市间合作事业的援助金，研修员来到与天津市结为友好城市的北九州市和神户市继续学习。在北九州市参观了环境博物馆及大型环保事业所，请环境咨询师给研修员们做了演讲；在神户市听取了市政府环保活动相关讲义，并前往垃圾焚烧厂及神户生物气体相关设施参观，从多个角度对日本的大气污染治理现状做出了了解。此外还参观了汽车检查所及生物质相关设施、煤炭火力发电站等与实际业务有密切关联的内容。



拜访四日市市长和议长

■展望

环境改善的道路虽然漫长，但我深深感到，为了尽快达到理想的环境质量，国与国之间持续交流并跨越彼此的不同之处，坚忍不拔地开展这类活动是非常有必要的。

最后向协助本次研修的相关各方表示衷心的感谢。

（出田慎二）

日本·亚洲青少年科学交流事业（蒙古）

概要

因获得了独立行政法人（2015年度改为国立研究开发法人）科学技术振兴机构(JST)的补助金，我们从蒙古国邀请优秀的青少年(高中生)来日本，为了让肩负未来的蒙古与日本的青少年之间加深科学技术交流，开展了招聘研修。

■背景与目的

“日本·亚洲青少年科学交流事业”（樱花科学计划），是以招聘优秀的亚洲青少年前来日本访问，让肩负未来的亚洲其他国家的青少年与日本的青少年之间加深科学技术领域交流、提高青少年对日本尖端科学技术的关心程度、培育日本的大学及研究机构或企业所需的海外优秀人才、为亚洲和日本的科学技术发展做出贡献为目的，由科学技术振兴机构(JST)自2014年开始的事业。

■事业内容

11月30日至12月7日的8天时间，来自蒙古国的10名优秀高中生和1名领队，以该国的环境污染问题为背景，调查四日市地区克服产业公害的过往经历到现在情况，并以四日市克服公害为事例，学习如何采用科学技术的方法治理污染，综合理解可持续发展与环保相关内容。

研修地点在ICETT，由讲义、实习、参观、交流等构成。主题的科学技术，是用于把握基本现状的环境测量与分析技术、去除污染物的处理技术等核心内容。

研修中，研修员们听了四日市克服公害的讲义、还在东京都政府大楼听讲、在大学学习以“斑马鱼”为指标的发达神经毒性评估等，不仅学到了各种各样的知识，还参观了环境分析、太阳能发电、

日本首家利用家畜粪尿生产生物质能源的设施，研修员们都联想了在本国利用这些科学技术的可能性。在日本科学未来馆，研修员们还体验了与机器人的对话。研修不仅有会接触到了日本的先端科学技术，还增加了与日本人的交流。

蒙古的高中生们身着民族服装访问了四日市市内的高中，

与日本的高中生一起开展了工作组活动。他们还访问了四日市市内的家庭，了解了日本的生活习惯。在闭幕式后的送别会上，刚好在ICETT与其他研修班的印度研修员碰到一起，也借机开展了交流。双方通过介绍本国信息和表演舞蹈等加深了友谊。



与日本高中生的交流

■成果与展望

研修员们在日本吸收了各种各样的信息，亲身体会了什么叫做“百闻不如一见”。回国后的2015年2月10日，在研修班的领队--教育局职员的带领下，在本国召开了研修员报告会，参加人员面对自己学校的老师和学生，就在日本研修的内容、学到的信息以及各种感想做出了发表。研修员们回国后还立刻在校内展开了环保活动。据说他们非常主动地向伙伴们宣传着在日本获得的宝贵经验，今后此研修的辐射效果十分值得期待。

在JST的支援下，研修结出了硕果，非常感谢为本次研修给予协助的各位相关人员，在此向大家表示衷心的感谢。

（永井真纪）



参观家畜粪尿制造再生能源（生物质应用设施）

地球环境基金振兴事业

海外派遣研修“针对NGO(非政府组织)活动等国际环境合作领域中的领导者的体验型研修～从循环型社会及环境教育的角度出发”

概要

ICETT在菲律宾举办了(独立行政法人)环境再生保全机构的“海外派遣研修”。此研修的目的是：以环境NGO/NPO(非营利组织)的成员以及有环保活动经验者、以及对前往发展中国家做环保活动有兴趣的人为对象，让他们学习在发展中国家开展环保活动所必需的知识、诀窍、技术等，以培养更多参与国际环境合作的力量。

■事业背景与目的

独立行政法人环境再生机构地球环境基金部培养对地球环保相关的国际环境合作有专业知识的人才，提高有关民间国际合作的人才的技能，公开竞标拓宽参加活动人士的计划。

ICETT因为曾经在与菲律宾的政策对话事业及JICA草根事业等政府开发援助(ODA)项目以及三重县等公共支援项目中，在菲律宾当地有过实施提高各主体地区的环境管理能力的经验，于是通过了本次竞标，得以在菲律宾开展了本次海外派遣研修。

■事业概要

参加此次研修员中，4名在短期班(9月6日～15日)，6名在长期班(9月6日～25日)，10名成员中含7名大学生和3名社会人士。在9月出国前，被挑选上的这些研修员于8月10日和11日从全国聚集到东京，参加了准备研修。准备研修中，除了让大家了解菲律宾国的一些基础信息以外，还开展破冰活动，让第一次见面的队员做自我介绍，以加深队员间沟通。同时决定了出国后的分组活动的分组及个人调查主题，以做好出国前的调查和准备。各小组的主题分别是“菲律宾的水质污染问题”、“各市的废弃物管理”、以及“如何实现经济发展与环保的平衡”。

到达菲律宾后，在环境天然资源省环境法规局获得了政府的环境政策及菲律宾的NGO/NPO活动讲解了相关信息，研修员也就日本的NGO/NPO活动做出了发表，双方交换



红树林种树

信息。接下来访问的是宿雾市旁边的宿雾州曼达韦市。这座城市曾经因清洁程度太差而著名，但现在环境负责部门非常积极地推动着各项环保政策。据NPO-RAFI与曼达韦市共



在环境天然资源省练习简易水质检测

同开展的市内垃圾构成的调查结果，厨余垃圾在城市垃圾中的占比高，因此各barangay(自治会组织)开始收集厨余垃圾制作堆肥，并将肥料销售给附近的农户，在减少垃圾的同时还获得了收益。这些在环保活动方面做出的努力，使得该市在国内成为了最干净的城市，受到了国家的表彰。其后研修员们访问了普林塞萨港市政府。普林塞萨港市的观光资源收入较高，保护观光资源的工作做得非常好。其中一个典型的事例就是对世界遗产的普林塞萨港地底河川国立公园的保护。研修员们访问了这所公园，学习了保护公园的管理手法。所有来公园参观的人，都要提前在观光局事务所登记参观日期，事先支付到达国立公园的船票钱、门票钱以及环保税，事务所则会根据每天工作的导游人数调整前来观光的人数。这里的导游都受过肢体语言表达训练，在解说过程中为玩家酿造快乐的气氛。

■成果与展望

参加研修的研修员们说：“这次研修参观到了旅行无法参观的地方”、“实际看到的贫困与在日本想象的不一样”等等，一致的感想是实际到了当地才能了解到的事情非常多。本事业意义重大，真心期待参加了研修的研修员们能将他们学习到的经验运用到实际的NGO/NPO活动中。

(喜濑明子)

为减少乌兰巴托市的大气污染开发的综合启发工具

—通过设立环境组长启发居民意识—

概要

从独立行政法人环境再生保全机构获得地球环境基金补助，我们自2012年度开始用了3年时间，在蒙古国乌兰巴托市开展了以减少大气污染为目的的居民启发项目。

背景与目的

伴随人口的增加，蒙古国乌兰巴托市的大气污染问题越来越严重，城市里的汽车尾气、煤炭发电、蒙古包冬季烧煤产生的硫化物、氮氧化物、煤烟等对人们的呼吸系统和肺功能带来的影响非同小可，尽快采取措施减少大气污染成了迫在眉睫的问题。

本项目以减少乌兰巴托市的大气污染为目的，与四日市大学等合作，通过行政、企业、教育机关、居民一起合作的四日市公害的改善手法与经验，从2012年开始连续3年对乌兰巴托市内的学校及居民团队，培养“环境组长”，以请他们自己做出治理大气污染的计划。以环境组长为中心，构造住在乌兰巴托的居民的自发性、持续性的环境活动的基础，以图扩大活动范围并向其他地区普及。

活动概要

首先选择了示范学校和地区，为了让政府官员、教师、学生、市民团体、居民都能相互作用，从中选择培育了“环境组长”。通过学习四日市公害的经验、大气污染的原理、大气污染与健康的关系，不断组织学习会、工作组，反复学习，并在自己周围开展健康调查及大气污染测量等的实践活动，组长们还在工作组及研讨会上汇报了工作情况。代表成员还前往日本访问研修，直接学习日本的社区环保活动事例。通过这些活动，研修者们一点点学到了环保相关知识，并自主举办研讨会和学习会，组长们的领导意识不断提高。诚实淳朴的蒙古人担任“环境组长”，有着无比的骄傲，他们积极举办各种活动，全体士气高涨。为了方便乌兰巴托市民参加活动，开发有自发性和



组长会

持续性的课程，可以利用各自立场之便，制定活动内容并可迅速普及到其他地区，组长们不断地做出了研究。

日本四日市公害从发生到环境改善所做的一系列工作，乌兰巴托市的大气污染发生情况及健康调查结果概要等内容，都编进了宣传册，成为启发市民提高环保意识的工具。环境组长们利用这些工具组织“组长会”等学习会，并在研讨会上广泛向居民派发。

成果与展望

经过3年的活动，2家学校的生态俱乐部和1个示范地区中产生了从政府官员到居民在内共5名的核心“环境组长”，现在开展生态环保活动的居民小组成员共62名，学校的生态俱乐部共培育了91名“环境组长”，获得了超出预计的反响和扩散效果。



环境组长

改善大气污染的课程是由“环境组长”自发地提出的“绿色社区课程”建议构成，除了改善大气污染以外，还包括了居民们关心的水质污染问题、废弃物问题，引起了更多的居民的关注。我们相信，通过这些活动制定的课程及宣传册，今后将由通过环境组长的不断修改，得以逐渐完善，为提高更多居民的环保意识发挥力量。我们还非常期待环境组长都能佩戴上组长证（徽章），继续积极地在蒙古乌兰巴托市开展环保活动，并且希望今后不断诞生更多的环境组长。最后借此机会，对给予本次项目合作的相关各方表示衷心的感谢。



组长证

(田村麻纪)

印度轧钢产业的节能支援项目

概要

ICETT 获得了丰田环境活动补助金，以印度轧钢产业群的节能改善与自助努力基础上建立可持续普及实施的节能改善体制为目的，开展了本次支援项目。目标提出了每家工厂每年削减 1000 吨 CO₂ 的节能改造方案，通过建成意见领袖企业—轧钢联盟—印度国内工程企业这一可持续开展节能改善的体制，本项目得以圆满结束。

背景与目的

印度是世界排名第三的温室气体排放大国，在提高能源效率等应对气候变化方面做出着积极的努力。但是，由于技术力量不足及资金等原因，中小企业的节能措施难以开展。

ICETT 从 2008 年开始以古吉拉特州包纳加尔地区的轧钢产业群为对象，提出加热炉的节能改善方案，希望改为节能型加热炉的企业在不断增加。但要想让该产业群通过自身努力引进高效的生产工序，就需要建立可以提供改善所需技术及诀窍的体制。ICETT 通过建成该产业群自身努力持续做出节能改善的体制，在印度的轧钢产业群开展了节能普及活动。

项目内容

2014 年 4 月中旬，与日本专家及印度技术人员一起前往古吉拉特州包纳加尔，访问了 5 家示范工厂，访问调查了工厂的现存课题、工厂的需求，通过现场作业工序调查，抽出了节能改善项目。7 月初旬又由印度技术人员对现在的能源收支做出了调查。以这些调查结果为基础，在日本专家的指导下，印度技术人员制定了节能改善方案，并在 10 月初旬再次访问当地的轧钢产业群，就可实现的改善内容做出了调整，并决定了最终方案。2014 年 11 月下旬，与日本专家与印度技术人员一起，再次前往包纳加尔，与 5 家示范工厂及该地区的轧钢产业群协议，建立了可



当地听取情况（调查课题与需求）

以持续扩大节能改善的体制。并在当地举办为普及节能改善的工作组活动，圆满结束了本项目。



工作组活动（讨论）

成果与展望

○节能效果

制定了每家工厂每年削减 1000 吨 CO₂ 的节能改造方案，并于 2014 年 10 月向该地区的轧钢产业群提交了方案。

- 通过管理温度、改进轧钢工序，可获得的节电效果为每年 300 吨
- 通过减少轧钢错误，可获得的节能效果为每年 33 吨
- 通过改造加热炉的热效率，可获得的节能效果为每年 695 吨

基于这一方案做出的节能改造，各示范工厂还将于 2015 年度开始实施自助。

○建立可持续扩大节能改善的体制

建立了改善的体制，推进节能改善的意见领袖企业、向下属企业推荐节能改善的轧钢联盟、支援节能改善的印度国内工程企业之间互相合作，自助努力可以持续扩大节能。

（增田英一）

2014年度中小企业等产业公害防止措施调查 “利用地区强项，通过产学合作开发防止产业公害设备的可能性调查及海外调查”项目

概要

ICETT受中部经济产业局的委托，在中部地区（爱知、岐阜、三重、石川、富山5县）开展了以支援从事环境商务企业在国内外开展商务为目的的项目。本项目中，利用中部地区特征之一的废弃物·再利用产业聚集的强项，通过产学合作，以确认成立有价值金属和稀有金属的回收和资源化相关技术开发为目的的研究会的可能性，同时确定在印度尼西亚举办水处理商谈会的基本构思。

背景与目的

ICETT从2012年度受中部经济产业局的委托，以推进在中部地区从事环境商务企业在国内外开展商务为目的，开展了本项目。2014年度，以“有价值金属和稀有金属的回收和资源化”为主题，在探讨产学合作可能性的同时，探讨通过多家企业间合作，透过技术与服务的互补，提供打包解决方案的可能性。同时选择销售地区时，决定选取当地企业关注度较高的印度尼西亚，了解与日本中部地区积极合作的当地政府。

事业活动

(1) 探讨以“有价值金属和稀有金属等的回收和资源化”为题的产学合作成立研究会的可能性及举办环境商务相关产学合作研讨会

为探讨成立研究会的可能性，对大学等研究机关的研究人员开展了问卷调查和走访，同时走访相关企业，确认了中部地区范围内与该主题相关的研究机关及研究人员希望与企业对产学合作的意愿。

在此基础上，2015年1月29日，在爱知县名古屋市举办了环境商务产学合作研讨会。来自企业及大学等研究室的大约90人参加了研讨会，大会上当地研究人员针对研究内容做了演讲，然后分组抽取课题，就技术开发创意等做出了讨论。

(2) 进入印度尼西亚市场的可能性调查

为了解中部地区的环境商务企业群拥有的环境治理技术在印度尼西亚获得市场的可能性，通过查看文献和访问当地做出了调查。当地调查中，访问了印度尼西亚的工业省及环境省、西瓜哇省政府机关以及万丹省政府机关等地方政府机关，还有当地的工业区及个别企业，了解到在环境领域对方

特别对包括水净化、下水·排水处理、水再利用在内的相关技术有着较高的需求。并且确认了举办商务对接研讨会可获得对方的协助的可能性。

成果与展望

通过调查活动了解到，不仅“有价值金属及稀有金属的回收和资源化”是中部地区关注度较高的课题，而且中部地区的企业和学院都希望利用区域内人脉关系，共同开发技术。本项目确认了就该主题成立研究会的意义和可能性，非常期待不久的将来即可实现。

关于印度尼西亚市场，通过访问确认了环境有需求的领域和可合作的机关，可期待在西瓜哇省与万丹省举办商务对接研讨会。

(黒田直子)



环境商务企学合作研讨会

新产业聚集打造基础构建支援项目

概要

关注环境产业及与汽车产业紧密相关的技术领域(等离子体以及陶瓷Ceramic), 为了实现产学合作、产产合作, 举办了研讨会、对接会、研究会等。另外, 作为中部地区环境相关企业的海外开展支援的一环, 组织了越南访问团, 在当地举办了研讨会和商业洽谈会等。

■背景和目的

在制造产业聚集这一背景下, 支撑这些动脉产业的高度环境对策技术已成为东海地区的强项。特别是, 在汽车相关产业聚集的背景下, 东海地区是以废物处理、排水处理等为中心的环境对策技术集中的地区。另一方面, 由于汽车产业国内市场萎缩, 趋向海外生产等原因, 汽车产业的地区内生产有缩小的倾向, 相关企业群已经不可避免地要开展汽车产业以外的项目。

因此, 本项目旨在促进来自汽车等制造产业也加入到环境商业中来, 实现同既有环境商业企业群的有机合作, 开拓国内外新市场。

■项目内容

(1) 召开环境商业技术研究会·销路拓展研究会

通过公布自己公司技术需求, 有意同其他企业开展技术开发合作的大型企业发布了自己的技术需求, 并获得了会上中小企业的提案, 与同感兴趣的中小企业进行了单独面谈。

(2) 环境商业加入研讨会及对接会

为促进汽车等制造产业参与环境商业中, 实现同既有环境相关企业群的合作, 我们介绍了环境商业加入事例, 并开展了权威企业和地区中小企业的对接。

○陶瓷领域: 举办“环境商业产学合作研讨会及对接会”, 组织来自大学等地的研究者进行演讲, 介绍产学合作主题,

促进环境相关企业和研究者的对接。

○等离子体领域: 发掘拥有等离子体技术的企业及关注该技术的企业, 并关于同大学研究者结成项目组的可能性, 展开了讨论。

(3) 关于在越南开展相关支援

我们选取了经济发展显著的越南, 组织了由9家企业、中部经济产业局、JETRO名古屋、ICETT组成的访问团, 访问了越南南部平阳省和胡志明市, 举办了研讨会及商业洽谈会, 当地企业也参与其中。

【成果】

●销路拓展: 有意和其他公司合作的企业积极参加研讨会和对接会, 也出现了新成功合作的事例。

●大企业发布技术需求: 许多参加的中小企业提出了技术合作相关方案, 同大企业之间的探讨仍在继续。

●产学合作: 已经形成数组由企业 and 大学研究者结成的小组, 各组正就在2015年度后, 申请国家等公共补助金这一方向进行讨论。

●越南访问团: 在平阳省及胡志明市的商业洽谈会上, 开展了很多商业洽谈, 也出现数个有望达成合约的事例。

(杉山健介)



产学合作研讨会(陶瓷领域)



在越南·平阳省举办的研讨会·商业洽谈会

在海外开展环境技术的可能性等调查项目（圣保罗）

概要

在巴西 26 个州当中，巴西的中心城市圣保罗州的都市化和工业化进程尤为明显，作为消费地也极具吸引力，相关日本企业也相继在该地建立新工厂，以及不断扩大工厂等，日本企业的投资稳健增加。在此情况下，ICETT 就以三重县为中心的中部圈环境企业在圣保罗开展商业活动的可能性进行了调查。

背景

巴西圣保罗州中，居住着数量众多的日系人口（约 150 万人以上），三重县出身的居民相当活跃，圣保罗和三重县有着相当深的渊源，于 1973 年签订了友好协定。2012 年，移居巴西的三重县移民迎来了 100 周年，2013 年 8 月，由三重县县长担任团长的访问团一行，来到圣保罗州进行访问，以将此前的“友好交流”进一步发展到“经济交流”为目的，并在姊妹城市 40 周年纪念宣言上署名，在 1. 教育、2. 环境、3. 产业和商业、4. 观光这 4 个领域进行相互交流和合作，促进两个地区的发展。在这种情况下，JETRO（日本贸易振兴机构）在圣保罗设立了同海外当地官民支援机构合作的



圣保罗州自来水管·卫生公社

的“中小企业海外开展当地支援平台”第 1 号，为在巴西的中小企业的商业开展提供支持。

项目目的

三重县在“三重产业振兴战略”“关于开展三重国际活动的基本方针”中，提倡推进海外活动战略及宣传三重制造品牌。在此背景之下，ICETT 接受了三重县的委托，为开展环境相关企业的海外活动展开调查，事前以县内相关企业约 50 家为对象，进行了关于开展环境商业海外活动的问卷调查。基于此结果，ICETT 调查了巴西最大城市圣保罗州的环境需求，并于 2015 年 1 月 31 日（星期六）～ 2 月 8 日（星期日），关于以三重县为首的日本中部圈中环境相关企业在巴西开展商业活动的可能性，在当地展开了调查活动。

成果和展望

访问了圣保罗州环境局、自来水·卫生公社、环境公社、州工业联盟环境部等州政府机关以及环境处理机构等，开展

了巴西环境现状调查。

在此之中，我们确认了在如下广泛领域中存在环境改善需求：作为水短缺对策的上水源水质改善、作为基础设施完善需求的生活排水对策、产业排水对策、工厂废弃地的土壤污染对策、废物回收·资源化等。但另一方面，我们也了解到，若要在巴西开展环境商业活动，必须留意以下几点，如，产品的技术开发力、市场活



废物自动挑选·分解中心



圣保罗州工业联盟环境部

动力、进驻巴西的强烈信念、资金的确保、人材的确保和本地人材管理等。因此，我们认为必须要注意：充分理解巴西政治·经济构造，不局限于经营层面，而是作为利用 ODA（官方开发援助）等框架的技术供应、技术知识输出·支援项目的其中一环参加，从容易实现的地方着手，按阶段，在经历失败经验后再转变到正式商业活动。我们希望本项目能够为三重县和圣保罗州间的进一步经济交流发展作出贡献，同时促进环境技术转移，有助于两国企业间环境商业的成长·发展。

（中丸宽仁）

JICA技术合作项目

大气氮氧化物总量控制项目

概要

NO_x（氮氧化物）是中国大气污染严重的一个原因，关于抑制NO_x排放总量，JICA技术合作项目开展了相关人才能力培养（capacity building）活动，主要从减少NO_x排放的技术方面和政策·制度方面这两方面对其进行支持。本项目同（株式会社）数理计划结成JV（共同事业体），组成JICA专家组开展活动。

■项目背景及目的

在中国，随着经济活动的发展，汽车数量逐渐增加，氮氧化物（NO_x）的排放量不断增加。因此，中国第十二个五年计划（2011年～2015年）中，NO_x作为其中一个指标，被增列入了主要污染物减少排放总量目标，该目标为削减2010年的排放总量的10%。另外，在各产业领域中也单独设立了关于NO_x的严格的排放标准，努力减少排放总量。

本项目在日本减少NO_x排放的相关经验基础上，为促进中国的NO_x总量抑制对策，接受了中国政府向日本政府提出的支持请求，在2013年3月～2016年2月期间，开展此项目。

■活动内容

本项目致力于改善中国抑制NO_x排放技术，设立了以下两个目标：(1)制定抑制NO_x排放相关技术方针（guide line），并充分利用、(2)通过大气污染物扩散模拟操作，改善NO_x抑制效果掌握技术。ICETT负责的是为达成目标(1)而开展的活动。

以下是第2年（2014年4月～2015年3月）ICETT所负责的主要活动。

①掌握示范企业NO_x排放情况以及提出改善方案

在湖南省湘潭市内，选择上述技术方针中对象领域的水泥领域、钢铁烧结领域相关企业，在企业生产过程中NO_x排放量多的地方，对NO_x等大气污染物排放量进行了测定。

JICA专家组在测定所得数据和听取企业负责人员陈述的基础上，明确了排放情况，同示范企业负责人员协商，向其介绍了日本事例，并关于有效抑制NO_x的对策，提出了改善



在示范企业测定污染物排放情况

方案。关于提案中必须进行大规模改善工程的方案，示范企业正同当地工程公司等一道展开具体讨论，关于低成本且修改作业少的节能等改善方案，示范企业则已经开始着手，且收到了一定效果。

②技术交流

在北京市内举办了关于抑制NO_x排放技术的中日技术交流活动。在技术交流活动中，中国方面有中央及地方政府环境保护部门负责人、环境污染管理相关企业的负责人参



在技术交流活动中介绍日本企业的技术

加。日本方面，除项目相关人员外，拥有抑制NO_x排放技术的企业也参加了此次活动，通过演讲以及展位展示等，获得了抑制NO_x排放技术相关知识。另外，示范企业也就此前的活动内容作了报告，参加者得以了解：引进技术所能取得的效果和有关技术引进的课题。

■成果和展望

本项目正在制作实用性较高的技术方针，其主要内容是：通过上述活动了解到的中国生产现场的课题以及实施方案时应留意之处等。我们期待制作完成的技术方针能通过预计在2015年秋季进行的普及研究会，在中国防止大气污染相关人员间广泛普及开来。除此之外，我们还期待通过该技术方针被引用在从2016年1月开始实施的第十三个五年计划，以及环境保护部的出版，更广泛地普及开来，为改善中国的大气污染作出贡献。

（奥田绫子）

2014年度地球环境研修班

概要

ICETT受四日市市的委托，开办了以高中生为对象的“地球环境研修班”。本年度该活动主题为“为了迎接可持续循环型社会～我们力所能及之事～”。

1208背景

每年暑假期间，该“地球环境研修班”都邀请四日市市的友好城市天津市以及姊妹城市长滩市的高中生，同本市的高中生一起就环境问题等交换意见，以加深相互理解为目标。并且，希望能通过让参加者从国际性视野来思考环境问题，来促进各市环境保护活动。

本年度主题为“为了迎接可持续循环型社会～我们力所能及之事～”，活动时间从2014年7月28日至8月4日，共8日时间。

研修内容



拜访四日市市长、议长

本研修主要是为理解如下活动而开展的课程：针对由市民、企业、行政等广泛主体形成的循环型社会的环境相关活动。同时研修员们在课程中还学习了四日市公害的改善过程。

参加者在发表中谈及各城市的特色和环境问题所在，关



在四日市港追求循环型社会的实践

于个人能为可持续循环型社会做出的贡献，充分地、实事求是地陈述了意见。

研修成果

研修员们通过这8天在ICETT的共同生活，得以重新看待各自的国家，并借此从国际化视点来加深了对环境问题的



四日市市地球环境研修班成果发表会

考察。另外，加深国际文化交流也是本项目的其中一个主要目的，参加者通过接触日本传统和文化，对日本的兴趣·关注进一步增加。

我们希望通过此次在地球环境研修班所结下的友谊，担



文化体验学习“居合道”（坐姿神速拔刀法）

负着各自城市未来的高中生们，今后能继续交流，在不久的将来，成为改善友好城市天津市和姊妹都市长滩市和四日市市环境问题的人材，并成为连接几个城市的友好桥梁。

(土口阳大)

CTI实施协定委托项目

概要

Climate Technology Initiative (CTI: 气候技术倡议) 是在1995年召开的UNFCCC第1次缔约国会议(COP1)上, 由国际能源机构(IEA)/OECD加盟国及欧州委员会设立的, 多国间国际合作倡议。CTI致力于构建一个促进环境协调型技术及技术知识转移的国际合作体制。2003年被定为IEA实施协定, 且国际事务局也设立在ICETT中, 活动范围进一步扩大。

背景及目的

在UNFCCC下的技术转移, 关于资金的课题已经成了主要议题, 为了应对该课题, CTI和UNFCCC事务局开展合作, 开始了CTI Private Financing Advisory Network (PFAN)项目, 该项目旨在为开展发展中国家气候变动对策, 促进筹措必要资金, 竭力为UNFCCC的技术转移目标做出了贡献。CTI PFAN项目通过官民合作关系, 扩大了来自从事绿色能源、



CTI工作组 于柏林

可再生能源、能源利用效率化项目的开发者、及创业家的资金筹措机会, 促进针对发展中国家以及经济转型国家的技术转移。

项目内容

CTI执行委员会第23次会议在柏林召开。CTI加盟国代表出席了此次会议。报告了CTI以及CTI PFAN的相关活动, 并就今后的活动扩展进行了讨论。主办德国环境、自然保护、建设、核反应堆安全省的Barbara Hendricks大臣出席了此次会议, 她对CTI执行委员会成员表示了热烈的欢迎, 并为CTI设立20周年致贺词。在CTI执行委员会的同



CTI讲习班 于柏林

时, 德国政府主办了第15次CTI研究会。来自27个国家的70名以上的专家们, 以“城市气候变化对策的市场机制”为题, 就城市气候变化缓和对策展开讨论。

展望

在波恩召开的联合国气候变化框架公约(UNFCCC)的第42次辅助机构会议上, CTI与可再生能源伙伴关系计划(REEEP)、德国复兴信贷银行(KfW)一道, 举办了辅助活动。CTI PFAN项目将有限的公共资金有效利用起来, 在促进民间直接投资及融资方面十分高效。因此, CTI计划把PFAN项目同联合国气候变化框架条约的技术转移机构关联起来, 进一步为UNFCCC达成目标作出贡献。另外, 还更新了CTI PFAN的网站, 在上面发布CTI PFAN的活动报告以及活动信息。除此之外, 还可按技术领域及地区来检索PFAN正在开展的开发支援项目。(http://www.cti-pfan.net)



(仲亚希子)

参加中国哈尔滨及沈阳展览会·商业洽谈会等

概要

受驻名古屋中华人民共和国总领事馆的委托，从2014年6月末至7月上旬，ICETT同三家日本企业一道，参加了科学技术交流中心主办的黑龙江省哈尔滨“第5届中国哈尔滨国际科技展览会”，以及辽宁省科技厅主办的“中国东北国际科技会议”，参加了国际论坛上的发表、讨论，并开展了对接会（商业洽谈会）。

■活动开展背景

自2006年开始，中国黑龙江省哈尔滨便每隔一年同俄罗斯（包括旧联邦诸国）共同举办展览会，本次出展范围也扩展到了日本及韩国。ICETT同中国总领事馆商讨后，与环境资材制造（总公司：大阪）、金属模具制造（岐阜）、通信服务（新泻）三家公司一起参加了这次活动。



在哈尔滨展位的前面

■活动内容

首先，在北京访问了本次主办机构科技交流中心，随后部分人员访问了中国科学院生态环境研究中心，之后依次去往哈尔滨、沈阳。

在哈尔滨的商业洽谈会，主要是以在展位接待来访者的形式开展。另外，ICETT和一部分企业访问了哈尔滨职业技术学院、哈尔滨工业大学，公开展示环境友好型产品，并交换了意见。在哈尔滨工业大学还面见了曾在ICETT完成研修的教授。

参加企业先按照事先辽宁省内企业和研究机构等提出的对接愿望，进行了个别商业洽谈会，ICETT与从英国、意大利、韩国等国被邀请来的技术转移相关机构一道，关于向中国进行技术转移相关共通课题开展了活动，活动以发表和讨论为中心。

■成果

在沈阳的论坛上，辽宁省已经事前向英国、意大利、韩国、日本各国明确了共同讨论课题，十分坦率地要求提供相关信息，如：对中国的技术转移状况、促进对中国进行技术转移的条件、希望中方注意的地方，对中国的技术转移相关机构信息等。

通过发表和讨论，多个国家的参加机构关于“对技术代价的正当评价”及“强化企业规范”等殷切期望，发表了各自的看法。另一方面，中方也提出了“希望大家理解中国独特的商业习惯、文化”的意见。在友好氛围中，直言不讳地交换了意见。

我们在事后听取了参加商业洽谈会的企业意见，确认了如下成果、动向：借此实现了同目标企业的面谈、确认销售网络有扩大迹象等，以及样品提供有所增多。

我们在此借机，向提供了这次宝贵机会的驻名古屋中国总领事馆以及中国科学技术部科技交流中心表示衷心的感谢。

（南川惠津子）



在沈阳国际科技论坛上
ICETT 发表

非洲 CTI PFAN项目

概要

CTI 私募融资咨询网络 (CTI Private Financing Advisory Network, CTI PFAN) 是国际化多国间官民合作关系, 是连接需要筹措资金的绿色能源项目者和投融资家的桥梁, 致力于减少温室气体排放。CTI PFAN 在亚洲、拉美、非洲建立了由项目开发者和投资家组成的地区网络。介绍对绿色项目有兴趣的投资和融通资金资本, 如参加CTI PFAN网络的投资家和金融机构等, 另外, 促进项目开发者和这些机构的对接, 为实现筹措项目资金提供支援。

目的及内容

为推进绿色能源项目, 有效利用公共资金, 从民间投资家处获得项目必须资金, 指导制作有可能实现的项目企划及提供同投资家对接的机会, 致力于实现项目。

公开征集希望获得CTI PFAN指导的项目开发者。课题研究开发专家们基于提交的项目提案书及项目数据, 对指导对象的绿色能源项目进行初次筛选。被选为指导对象的项目开发者将会在研究会上接受制定项目企划相关课程, 以及接受专家们对各自项目的评价。另外, 被指导对象还将接受作为顾问的项目投资专家们的个别指导, 制定项目企划书。

投资专家们基于项目开发者提交的项目企划书, 再次进行选拔, 通过二次选拔的项目开发者将参加融资论坛, 该论坛邀请了对相关领域有兴趣的投资家, 项目开发者将面向投资家进行展示。

2014年7月, 从东非、南非的145件申请中选拔出23个绿色能源项目开发者作为对象, 在坎帕拉及约翰内斯堡举办上述工作组。2015年, 从西非50件申请中选拔出20件, 同年2月在塞内加尔·达喀尔以法语圈的案件为对象, 另外, 同年3月在加纳·阿克拉以英语圈的案件为对象, 举办了上述工作组, 为提高项目开发相关能力提供支援。

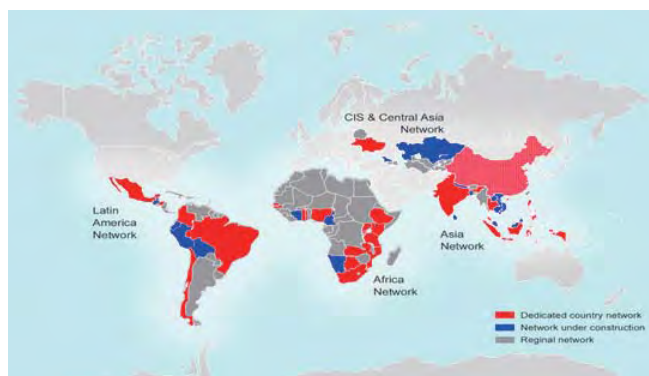
成果

在2014年11月于约翰内斯堡召开的, 以东非、南非为对象的融资论坛上, 从参加研究会的23件中选拔出10件, 在投资家面前进行发表, 其中2件已成功获得投资。

展望

今后, 在企划的顾问指导下, 西非的各项目开发者不断改善项目计划, 预计将会有十组在科特迪瓦召开的投资论坛上进行发表, 该论坛以实现同投资家对接为目的。

(長谷川透)



CTI PFAN 的对象地区鸟瞰图

举办了项目开发、融资工作组。旨在为绿色能源项目开发者为获得银行及投资基金的投资, 制定经济可行的项目企划书时, 提供关于提高投资价值、市场价值、降低风险等专业意见。

普及启蒙项目

概要

通过在活动或在外讲座,关于ICETT职员、研修员、专家、市民等参与的环境保护相关活动,以及ICETT的作用及活动,向内外开展了普及启蒙活动。另外,于2014年度制作了可在国际·环境讲座等中使用的活动介绍影像。

背景

我们制作了ICETT的活动介绍影像,作为ICETT职员在外面授课,或研修及内外的工作组、意见交换会等使用的工具。这样,能使人们更易了解ICETT的活动内容。

另外,“四日市公害及环境未来馆”于2015年3月,在近铁四日市车站前开馆。ICETT在今后的研修和参观等活动中,也会加入访问该馆的活动环节,通过合作,有利于让更多县民和市民了解四日市公害的历史背景及ICETT的国际活动。



ICETT 的活动介绍影像

活动内容

①接待来访人员、参观人员

以县内外地方政府的行政官、县民、市民、知识分子、



四日市公害及环境未来馆

研究者、学生等为对象,介绍了ICETT所开展的活动。其目的是普及环境保护相关知识,及形成国际视野。主要来访人员、参观人员如下。

- 中华人民共和国驻名古屋总领事馆总领事
- 中国四川省科学技术厅的日本视察团
- 香港贸易发展局的日本视察团等等

②国际·环境领域的在外讲座

作为三重大学国际合作入门讲座的其中一环,南(前)专务理事进行了题为“发展中国的环境问题和地方政府达成的国际合作~以三重县为例~”的演讲。他通过此前作为三重县职员的经验和ICETT的活动,讲到“资源是有限的,地球环境会恶化的。”“均衡的经济发展和环境保护对可持续社会而言,是不可或缺的。”另外,由于学生们很关注公务员这一职业,他还讲到人的性格可分为几类,有对人忠诚的犬型、对组织忠诚的猫型,以及并不属于任何一方的类型,以幽默的方式,鼓励了这些即将进入社会的学生。另外,南(前)专务理事还介绍了自己公务员时期的海外经验,向大家讲解到工作内容并不仅限于国内工作。

以下是在外讲座的实例。

- 四日市大学“环境特殊讲义”的演讲
- 四日市扶轮社恳谈会的演讲
- 第11届年度国际研讨会教授会议(日本华人教授会议主办的)的演讲等等

展望

在此前的普及启蒙活动之外,2014年ICETT收到许多要求在外讲座的邀请。随着“四日市公害和环境未来馆”开馆,市民更关心地球规模环境,大家也更期待ICETT的讲座这一功能。

(真下英人)

地球环境国际合作项目

概要

ICETT同气候技术倡议（CTI）的PFAN项目等开展合作，举办了“亚洲·绿色能源·融资·论坛”。该论坛主要的目的是提供绿色能源相关项目开发者和投资家对接的机会，以及提高项目开发者的资金筹措能力。另外，ICETT还在日本及亚洲发展中国家开展了调查活动。目的是形成更多绿色能源项目方案，以及构建为项目开发提供支持的CTI CTBN项目（以下简称为CTBN。）

背景

为2015年2月6日的论坛做准备，作为预热活动，举办研究会来提高项目开发者项目开发能力，以及由金融专家进行了个别指导。共收到35件项目申请，从中挑选出9件优秀方案，在论坛上进行了介绍。（参照下表）

NO	项目名称	项目概要	实施国
2	AllGreen Energy Pte. Ltd.	扩大生物量（biomass）及太阳能发电设备的项目	印度
11	Buswind Park Energy Pvt. Ltd.	位于泰米尔纳德邦（Tamil Nadu）、马哈拉施特拉邦（Maharashtra）、加新（Jath）的各50MW风力发电项目	印度
12	ALPS Maintaining Services, INC(ALPS MSI)	玻璃制造工厂及制糖厂的电力发动机效率提高项目	菲律宾
13	5 Star Stoves	烹饪用、燃气用生物量（biomass）罐头的制造以及特许经营销售项目	孟加拉国
20	Green Investment Holding LLC	对于绿色能源项目的设立基金项目	蒙古
22	Gham Power Nepal Private Limited	使用太阳能发电的微电网（Micro-Grid）项目	尼泊尔
24	Praj Industries Ltd.	从木质纤维素系生物量（biomass）到生物乙醇（Bioethanol）的制造、现场试验设施的建设项目	印度
26	Indigo Energy	农村地区使用太阳能发电的微电网（Micro-Grid）项目	缅甸
33	IDRA Ecological Solutions Pvt. Ltd.	将有机废物处理技术扩大至印度全国以及东南亚、非洲的项目	印度
35	Water & Energy Nepal p. Ltd.	6.6MW的水力发电项目	尼泊尔

优秀项目方案

在顾问的指导下，以及学习了演示的要点之后，项目开发者的诉求能力得到了提高，审查员和投资家也认真地听取了介绍。论坛后不久，便有数家投资家进行了咨询，今后的动向受到关注。虽然目前CTI PFAN在开展前述为提高项目开发者的资金筹措能力提供支持的活动中，但在资金筹措前的环境项目的形成阶段，需要支持的情况也很多，已经成为一



获最优秀奖的项目开发者

项课题。

CTI正在构筑CTI CTBN计划。其目的是拥有优秀的地球温室效应对策技术的，包括日本在内的CTI加盟国的中小企业，促进对发展中国家的技术转让，形成更多绿色能源项目方案。另外，还期望：通过将CTI CTBN计划所开发的项目同CTI PFAN计划联系起来，促成更多绿色能源项目筹措到资金，实现项目化。

项目内容

本年度为讨论CTBN提供的有效支援框架，展开了意见征询调查。调查对象为亚洲发展中国家企业和产业团体、政府机关、或拥有绿色技术的日本中小企业。调查听取了以下方面相关意见：发展中国家方的绿色技术需求、日本中小企业拥有的技术种子，以及日本企业在对发展中国家进行技术转让、项目形成时的课题、所需支援等。

通过调查活动，确认了以下事项，即：为达成促进发展中国家的技术需求和日本企业技术的对接，以及项目形成、促进项目化这些上述目的，提供有效的对接机会、制定有效的商业模式、以及合适的资金筹措的桥梁作用至关重要，同起到上述作用的发展中国家“项目开发者”之间的合作成为关键。

展望

在上述结果的基础上，CTBN的示范框架在提供“项目开发者”和日本中小企业之间合作机会的同时，还期待通过以下活动，来实现项目形成·项目化：丰富由专家持续为“不习惯在海外开展项目的日本企业”提供的内容，及将项目实际运营起来。

（尾崎靖子）

结束语

25年前的1990年3月31日，该财团的母体作为（财团法人）环境技术转移中心（ETTTC）在四日市成立，此后，在产、学、官的紧密合作和努力之下，获得四日市15亿日元、三重县15亿日元、企业32亿日元，共计62亿日元的支持，在此基础上，发展成为现今的ICETT。

虽然在2011年转为公益财团法人之际，进行了事业重组，但在研修·技术指导项目、调查·研究项目、交流·合作项目、信息提供·普及启蒙项目这四个项目之中，研修·技术指导项目从设立至今仍在继续。

最初的研修活动开展于1991年1月21日～3月15日。参加研修的是9名墨西哥研修员，主题是“排气处理及热利用”。此后截止2015年3月末，来到日本参加研修的人员，仅约一周以上的长期研修，就有共计来自90个国家的2,417名。另外，在日本国外开展的海外研修·研讨会参加者共计来自11个国家的5,465名。

本刊ICETT新闻一年发行1次，这次已经是第23期。累计向海外发送英语版1,800份、中文版500份，共计2,300份，其中1,700份是发向曾在研修中访问过ICETT的人员。

如果收到本刊，能让大家回忆起离开祖国，在外想念祖国的时刻，以及虽来自不同国家，但就同一个主题，积极展开讨论力求解决问题那些久远的回忆等的话，各位能不能告诉我们研修后的活动及近况、各国环境问题、正致力解决的课题及成果等？我们将会不胜欣喜。

近年来，被称为可持续发展教育（Education for Sustainable Development / ESD）的理念在日本不断普及开来。ESD是2002年在约翰内斯堡召开的联合国“可持续

发展世界首脑会议”上日本所提倡的词语。该学习和活动的目标在于：生出一种新的价值观，即，不仅局限于环境问题，而是把贫困、人权、和平、开发等现代社会课题皆视作自身的问题，从自己身边做起（think globally, act locally），并由此参与到课题解决中去，凭此创造出一个可持续社会。

像ESD这类的跨领域的活动自不待言，对于地球环境相关的活动来说，跨国界开展有着非常重要的意义。希望能够通过大家和ICETT的联系，为担负着未来的全世界孩子们制造出一个幸福的环境，正是怀着这样的心情，我们制作编辑了ICETT25周年刊。

今后，ICETT将继续宣传保护环境和能源的重要性，致力于环境保护活动。发挥自身智慧，使孩子们能拥有一个珍视环境的社会、安全的空气和水。

（神田友香）

～专栏：伊势志摩峰会的预热活动～

2016年5月26·27日，主要国首脑会议将会在三重县志摩市召开。ICETT预计于2016年2月在伊势志摩首脑会议100日前开展·ICETT成立25周年纪念活动·“ASEAN环境论坛 in 三重（暂定）”。

经济发展和环境保护的均衡发展，是一个迫切的问题，我们认为这是一个寻求同各国的合作，挖掘各国潜力的机会，并希望今后将其运用在ICETT各个活动中。

（参考）文部科学省联合国教育、科学及文化组织

日本国内委员会HP

伊势志摩峰会·三重县HP